



N° 48

Maggio 1981

SAINT VINCENT '81

EDIZIONE SPECIALE PER IL CONGRESSO

Il CIRCOLO AMICI DELLA MAGIA di Torino è lieto di augurare a tutti i congressisti un buon soggiorno a Saint Vincent.

Le CIRCOLO AMICI DELLA MAGIA de Tourin a le plaisir de souhaiter à tous les participants au congrès un agreable sejour à Saint Vincent.

The Turin CIRCOLO AMICI DELLA MAGIA has pleasure in wishing a pleasant stay to all congress members in Saint Vincent.

Der CIRCOLO AMICI DELLA MAGIA Turin wunscht allen kongressteilnehmern einen angenehmen Aufenthalt in Saint Vincent.

El CIRCOLO AMICI DELLA MAGIA de Torino se complace en augurar a todos los congressista un agradable estadia an Saint Vincent.



benvenuti - benvenuti

bienvenous

dobrodosão

walkommen

willkommen

velkomim

welkom

welcome

binevenit

beinvegni

bienvenidos

dobrodošel

velkommen

witaj





I rappresentanti ufficiali delle Associazioni magiche italiane e straniere sono pregati di presentarsi al Signor PASQUA GIANNI (ROXY)

Les représentants officiels des associations italiennes et étrangères d'illusionnisme sont priés de se présenter a Monsieur PASQUA GIANNI (ROXY)

Official representatives of italian and foreign magical associations are kindly asked to report to Mr. PASQUA GIANNI (ROXY)

Die offiziellen Vertreter der italienischen und ausländischen Vereine der Magier werden gebeten, sich beim Herrn PASQUA GIANNI (ROXY) zu melden.

A los representantes oficiales de las asociaciones mágicas italianas y extranjeras, se les ruega de presentarse al Senor PASQUA GIANNI (ROXY)



Gli artisti che si devono esibire nei gala sono pregati di presentarsi al Signor BALLI VITTORIO per le prove.

Les artistes qui doivent se produire au cours des galas sont priés de se présenter à Monsieur BALLI VITTORIO pour les répétitions.

Artists who are to perform in the Gala are kindly requested to report to Mr. BALLI VITTORIO for the rehearsals.

Die Künstler der Gala - Vorstellung werden gebeten, sich für den Auftritt bei Herrn BALLI VITTORIO zu melden.

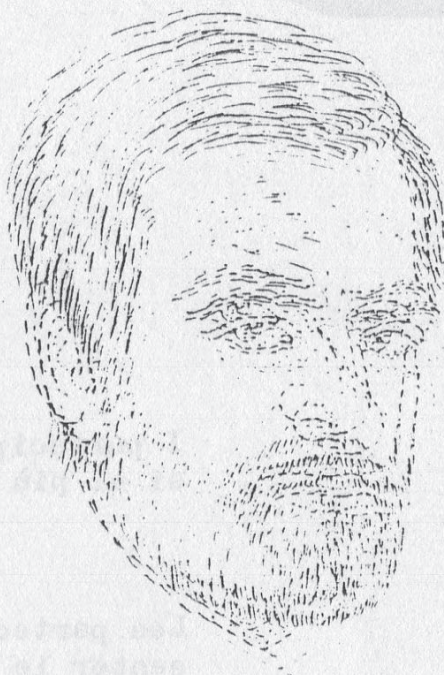
A los artistas que quieran tomar parte en el almuerzo de gala, se les ruega presentarse al Señor BALLI VITTORIO para las ensayos.

DAL PRESIDENTE

Vittorio Balli

Molti amici ci chiedono come facciamo noi ad organizzare un congresso magico, dal momento che nessuno è un professionista della magia, ma lo facciamo tutti come hobby, ed abbiamo quindi un tempo a disposizione assai limitato. Non c'è un segreto vero e proprio, ma piuttosto un metodo che ci consente di affrontare e risolvere tutti quei problemi grandi e piccoli, ai quali si va inevitabilmente incontro nell'organizzare un congresso dedicato ai prestidigitatori.

Innanzitutto è necessario frequentare i congressi organizzati dagli altri per rilevarne sia i difetti per evitarli, che i pregi per imitarli. Poi bisogna stabilire la data ed il luogo in funzione del numero dei partecipanti che si vogliono avere. A questo punto si innesca un meccanismo, che se non è seguito con perfezione da luogo a disfunzioni inaccettabili. Si fa un programma, se ne valuta il costo e se ne deduce la quota che ciascun congressista deve pagare. Poi si fa un programma di massima per ogni giorno di durata del congresso e si stabilisce un avanzamento dei lavori settimanali dalla data della progettazione alla data di inizio del congresso vero e proprio. E' necessario che ogni attività del congresso sia demandata, con ogni sua responsabilità, ad una persona precisa, che si occuperà di quello e solo di quello seguendo il suo calendario dei lavori. Ad un certo punto i responsabili si troveranno tutti insieme e collimeranno i risultati del proprio lavoro fino a varare il congresso vero e proprio ed ad iniziare i lavori necessari. Bisogna tenere presente che in un congresso i problemi da risolvere possono essere circa duemila. E' quindi necessario esaminarli tutti per vedere di trovare a tutti una soluzione, anche se poi magari non si devono affrontare nella realtà. E' importante che tutto questo lavoro sia coordinato da una sola persona che possa fare anche riferimento a tutte e per tutti. Poi occorre tanta e tanta buona volontà per far sì che le scadenze siano rispettate per non trovarsi in ritardo con qualche lavoro. E' difficile sicuramente prevedere tutto, ma è possibile sbagliare poco.





I partecipanti ai concorsi devono presentarsi al più presto al Signor FRANCONE MICHELE

Les participants aux concours doivent se présenter le plus tôt possible à Monsieur FRANCONE MICHELE

Competitors should report as soon as possible to Mr. FRANCONE MICHELE

Die Teilnehmer werden gebeten, sich umgehend bei Herrn FRANCONE MICHELE zu melden.

Los participantes a los concursos deben presentarse lo más rápido posible al Señor FRANCONE MICHELE



Presentando questa tessera si ha diritto all'ingresso gratuito al CASINO DE LA VALLEE' di Saint-Vincent.

Cette carte donne droit à l'entrée gratuite au CASINO DE LA VALLEE' de Saint-Vincent

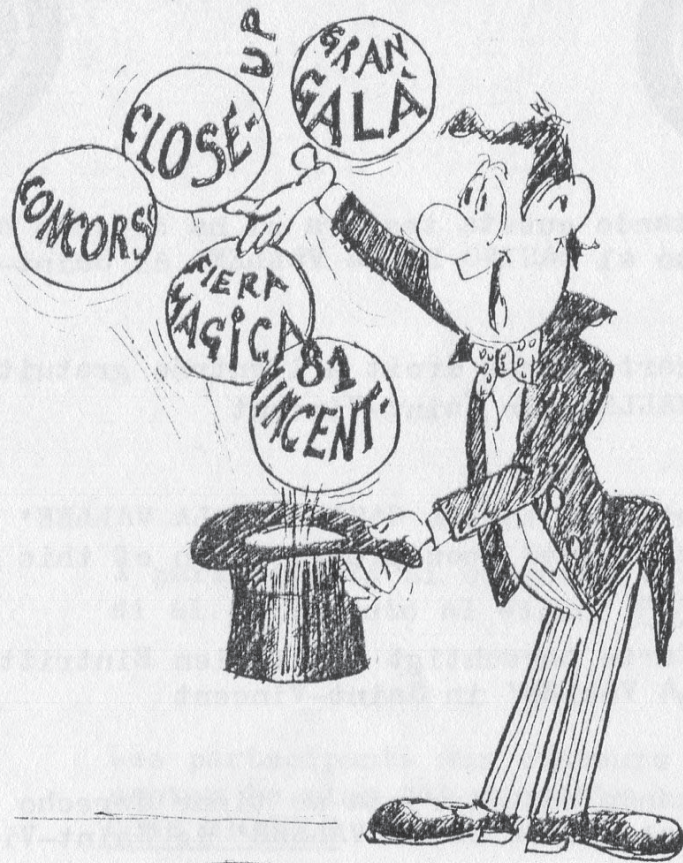
Free entrance to the CASINO DE LA VALLEE' of Saint-Vincent is offered upon presentation of this card.

Diese Karte berechtigt zum freien Eintritt in das CASINO DE LA VALLEE' in Saint-Vincent

Presentando esta tarjeta se tiene derecho al ingreso gratis al CASINO DE LA VALLEE' de Saint-Vincent

CASINO DE LA VALLÉE

Buono da presentare al Casino
per il ritiro dell'ingresso omaggio



F. ORECCHIA 81

A questo numero hanno collaborato: Ida & Cipriano Candeli
Ferdinando Giovannitti
Franco Orecchia
Attilio Puddu

IL PRESTIGIATORE MODERNO

Notiziario del Circolo Amici della Magia

Pubblicazione d'informazione magica riservata ai Soci

REDAZIONE: Vittorio Balli (Victor) & Gianni Pasqua (Roxy)

Il materiale inviato per la pubblicazione viene restituito solo dietro esplicita richiesta all'atto dell'invio.

CIRCOLO AMICI DELLA MAGIA

SEGRETERIA - Via Massena 91 - 10128 Torino - Italia - Tel. 011/588.133

SEDE - Via Santa Chiara 23 - 10122 Torino - Italia - Tel. 011/556.086